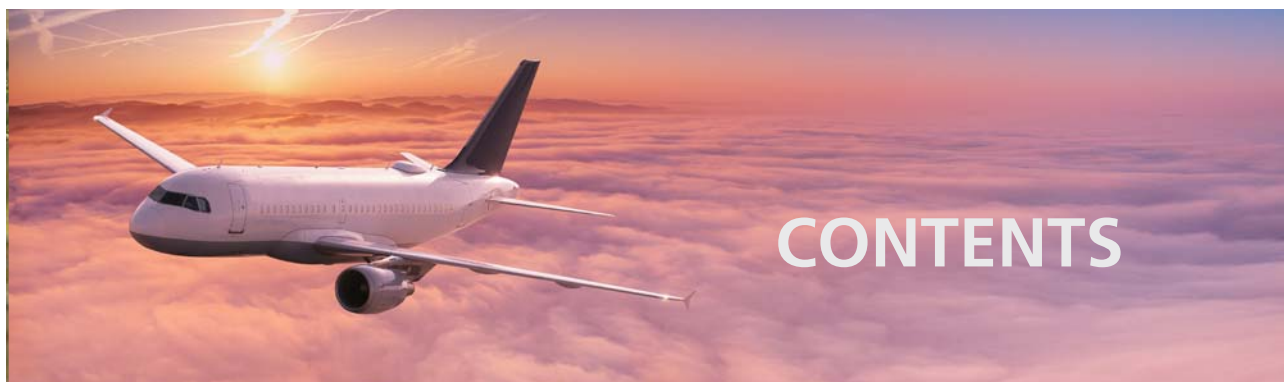


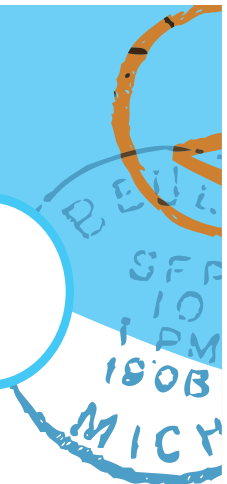


© COSMOS CULTURE LTD



1	訂機票	Booking Flights	4
2	機艙內	In the Cabin	20
3	入境	Immigration	34
4	兌換錢幣	Changing Currency	46
5	飯店	Hotels	54
6	餐廳	Restaurants	70
7	購物	Shopping	90
8	郵局	Post Office	104
9	交通工具	Transportation	112
10	租車	Rent a Car	126
11	問路	Asking for Directions	138
12	觀光	Sightseeing	146
13	生病	Sickness	156
14	失竊或事故	Encountering Problems	176

RECEIVED



1

訂機票

BOOKING FLIGHTS

DIALOGUE 1

Confirm Reservation 確認定位 

- A** Hello. I'd like to confirm my reservation.
My name is Anne Lin.
- B** What's your name again, please?
- A** L-I-N, Lin.
- B** I see. What's your flight number?
- A** I'm on Flight 724 to London on October 31.
- B** Hold on, please . . . Yes, Flight 724 for London,
departing on October 31, is confirmed.
- A** 喂，我叫林安妮，我想再確認之前的訂位。
- B** 麻煩您再說一次您的姓氏。
- A** L-I-N，林。
- B** 了解。請問您是搭哪一個班次？
- A** 10月31日到倫敦的724號班機。
- B** 請您稍候一下……您預訂10月31日飛往倫敦的
724號班機，已經幫您確認好了。

Study Points

I'd like to ...	我想……	這是比較禮貌的說法，意思是「I want to ...」。
flight number	飛機班次	每個航班都按一定規律編訂號碼，以便於區別和管理。
on flight 724	搭乘 724 號班機	搭乘飛機，介系詞要用 on。
hold on	稍等，不要掛斷	這是電話常用語。
depart	出發；離境	相對用法是 arrive（抵達）。

機票行程常用語彙

air ticket 機票

e-ticket (= Electronic Ticket)
電子機票

one-way (OW) 單程（票）

round-trip (RT) 來回（票）

circle trip (CT) 環遊票（機票）

round-the-world (RTW)

環球行程（機票）

standby 在機場候補

make a flight reservation
預訂機位

reconfirm 再確認（機位）

cancel 取消

status（訂位）情況



DIALOGUE 2

Checking In 辦理登機手續

- A I'd like to check in.
- B May I have your ticket and passport, please?
- A Here you are. I'd like a window seat.
- B No problem. Put your baggage on the scale, please.
- A All right.
- B OK. Here's your ticket, boarding pass, passport and baggage claim tag. You'll be boarding at Gate 8. The boarding time is 9 a.m.
- A Thank you very much.
-
- A 我要辦理登機手續。
- B 請給我您的機票和護照。
- A 在這裡。我想要靠窗的座位。
- B 沒問題。請把行李放在磅秤上。
- A 好。
- B 可以了。這是您的機票、登機證、護照和行李提領證。您的登機時間是早上9點，請由8號登機門登機。
- A 非常謝謝你。



Study Points

May I have your ... ?	可以給我您的……嗎？	當地勤人員向你要東西時，會用此說法。
Here you are.	在這裡／給你。	當遞交東西給對方時的用語。
put ... on ...	將……放在……上	「put ... under ...」是「將……放在……下」。
Here's your	這是您的……	若東西為複數，則為「Here are your」。
board	登機	boarding gate 為登機門； boarding time 為登機時間。

TRAVEL CLASS 客艙級別

代號	級別	說明
F Class	頭等艙	First Class
C Class J Class	商務艙	Executive Class Business Class Dynasty Class
Y Class	經濟艙	Economy Class



不同的艙等 (class)，有不同的「票價等級」 (fare basis)。按國際航空票務規定，經濟艙有 Y、B、M、Q、V、H、L 等七個不同的票價等級。Y 是經濟艙票價等級中的全價票，上述七個艙等中字母越接近左邊 (Y) 的，表示票價折扣越少；反之，越接近最右邊的 (L) 的，表示票價折扣越多，機票的限制也越多。



DIALOGUE 3

Going Through the E-gate 自動查驗通關



- A Shouldn't we be going this way to passport control?
- B Let's go through the e-gates.
- A E-gates? I've never done that.
- B Come on, I'll show you. It's easy. Lots of airports have them now.
- A What do I need to do to go through an e-gate?
- B Just let the machine scan your passport and then look at the monitor. At some airports, I think you need to leave your fingerprints.
- A Sounds very convenient!

A 我們不是應該走這邊去護照查驗處嗎？

B 我們去走自動查驗通關吧。

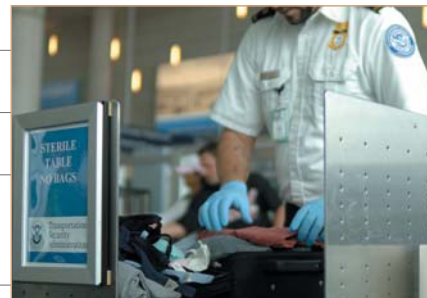
A 自動查驗通關？我從來沒使用過。

B 來吧，我來教妳，這個很簡單，現在很多機場都有。

A 走自動查驗通關應該怎麼做呢？

B 只要讓機器掃描妳的護照，然後看向螢幕。有些機場還需要留下妳的指紋紀錄。

A 聽起來好方便！



Study Points

Shouldn't we ... ?	我們不是應該……嗎？	相反說法為「Should we ... ?」（我們應該……嗎？）。
go through	穿過；穿越	穿越某物的介系詞要用 through。
lots of	很多	等同於 a lot of。
What do I need to ... ?	我需要什麼才能……？	詢問做某事需要準備什麼東西的問法。
Sounds very convenient!	聽起來很方便！	「聽起來很……」都能使用此句型，如 Sounds very easy!（聽起來很簡單！）。



台灣申辦自動查驗通關辦法：

■ 申辦資格：

1. 年滿 14 歲、身高 140cm 以上。
2. 未受禁止出國處分之有戶籍國民。

■ 申辦文件：護照、身分證（或駕照、健保卡）／居留證。

■ 申辦地點：機場、移民署服務站、外交部領事事務局（詳細地點請上網查閱）。

3 安全檢查 security inspection

在這裡又分為人走的「金屬探測器」（metal detector），及隨身行李和物品走的「行李 X 光」（baggage X-ray）兩項檢查裝置。



4 進入登機門 boarding gate

憑著登機證找到正確的登機門，之後便可以在候機室（lounge）等候登機囉！這時如果時間充裕，還可以到免稅商店（duty free shop，簡稱 DFS）逛逛。切記！在免稅店買東西，一定要出示護照跟登機證才能購買喔！若是需要回國再提領，可以在提貨後向現場服務人員洽詢寄物服務（baggage storage service）。

5 登機 boarding

到了登機時間時，航空公司會開始廣播請大家登機；通常都是商務艙（business class）的旅客先登機，之後是老人或是有小孩的旅客，接著是經濟艙（economy class）的旅客按照機位前後，從後半段的乘客先登機。

VOCABULARY

004



- 1 air ticket 機票
- 2 airlines 航空公司
- 3 electronic ticket 電子票
- 4 flight itinerary 班機行程
- 5 flight number 飛機班次



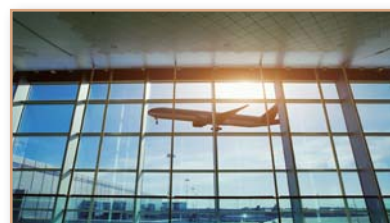
- 6 reserve (v.)
reservation (n.) 訂位
- 7 confirm (v.)
confirmation (n.) 確認
- 8 cancel (v.)
cancellation (n.) 取消



- 9 flight connection 轉機



- 10 transfer 不同航班的轉機



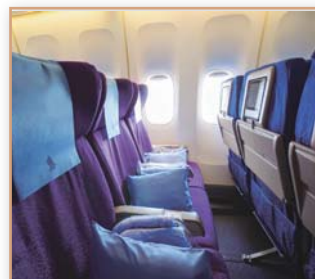
- 11 transit 原機過境



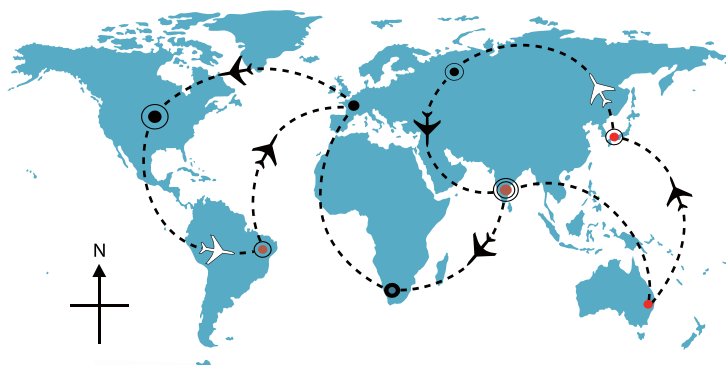
12 first class 頭等艙



13 business class 商務艙



14 economy class 經濟艙



15 airline code

航空公司班機代號

16 airport code 機場縮寫

17 city code 城市縮寫

18 origin 起站

19 destination 終站

20 stopover 停留站

轉機方式

轉機 (flight connection) 的方式有三種：

1. 不同航班的轉機 (transfer)：轉機的旅客在轉機點 (stopover point) 下機後，要遵循「Transfer」的標示走到轉機櫃台辦理報到，改搭另一班飛機。
2. 同航班的中途過境 (transit)：同一架飛機在途中降落，讓到站的旅客下機，或是讓新搭的旅客上機，而中途不下機的旅客則在飛機上或機場等候起飛。
3. 隔夜轉機 (stopover night)：旅客無法在同一天轉機到目的地時，航空公司會提供免費住宿，讓旅客隔天再改搭別的飛機。



DEPARTURE PROCEDURE

出境流程



CHECK-IN COUNTER

到航空公司的劃位櫃檯
辦理報到手續



1

搭機時，要往**Departure**（出境）走，不要走到**Arrival**（入境），然後到所搭乘的航空公司的**劃位櫃檯**（**Check-In Counter**），辦理報到。現在也有許多航空公司設有**自助報到機台**（**Self-Service Check-In**），旅客可先自行辦理自動報到取得登機證，再前往劃位櫃台進行驗票。



驗票 → 託運行李過磅（weigh）
→ 貼行李標籤（Claim Tag）



行李若超重，須支付**超重運費**（**overweight charge / excess baggage charge**）。每家航空公司對託運行李（**checked baggage**）與手提行李（**carry-on baggage / hand baggage**）限制的件數與重量不盡相同，建議事先查好所搭乘的航空公司規定。

2

如果想選擇座位，可於此時提出詢問：

- 靠窗座位：Window Seat
- 靠走道座位：Aisle Seat
- 中間座位：Middle Seat

若是個人購買機票、而非團體票，通常在訂位時即可預選位子**劃位**（**book a seat**），在報到時若想更換位子，也只能針對尚空著的位子做更換。每間航空公司的開票時間不定，有時也跟機票價格與艙等有關，建議在訂票時即詢問清楚，免得發生無法選位或必須跟同伴分開坐的情形。

3

領取**登機證 (boarding pass)** 及 **行李標籤 (claim tag)**。登機證上會記載你的：

- 飛機班次：Flight No.
- 登機門：Boarding Gate No.
- 登機時間：Boarding Time
- 座號：Seat No.

4

依機場規定購買**機場稅 (airport tax)**
(我國機場稅已內含在機票中)



PASSPORT INSPECTION AREA/ PASSPORT COUNTER

護照查驗

將護照及登機證等備妥，接受查驗。

現在各國的國際機場也設置了**自動查驗通關系統 (e-Gate)**，只要事先完成自動通關申辦，以後在出入境時就能省去排隊的時間，加快通關速度。



e-Gate 自動查驗通關系統
© COSMOS CULTURE LTD



PASSENGER AND BAGGAGE INSPECTION

旅客及隨身行李檢查

此處分為人走的**金屬探測器 (metal detector)**，及隨身行李和物品走的**行李X光 (baggage X-ray)** 兩項檢查裝置。



metal detector 金屬探測器



baggage X-ray 行李 X 光



BOARDING GATE

前往登機門

1

登機證 (Boarding Pass) 上會註明登機門號碼與登機時間，接著依指示前往登機門。此時可利用時間上廁所，或到美食部、免稅商品店逛逛。



登機門號碼

登機時間



boarding gate 登機門

2

在登機前半小時到**候機室 (Lounge)** 等候。



lounge 候機室



PLANE

登機

聽到登機廣播後，拿出登機證以供服務人員查驗並登機。



board the plane 登機

出境攜帶物品限制 Baggage Policy & Restrictions

託運行李禁止品項

What NOT to pack in your checked baggage

- 行動電源 (power bank)、鋰電池 (lithium battery) / 含有鋰電池的電子產品：須放置隨身行李，因鋰電池在溫度與壓力變化劇烈的情況下，有膨脹甚至是起火爆炸的風險。
- 打火機 (lighter)：須隨身攜帶，且每人限帶一個傳統型打火機。
- 高壓式噴瓶 (high pressure sprayer bottle)：有些噴霧為高壓式噴瓶（如髮膠），在行李艙有爆炸的危險。



隨身行李禁止品項

What NOT to pack in your carry-on baggage

- 各式刀剪類或尖銳物品：各種刀剪，如剪刀、美工刀、修眉刀、指甲剪等；或是如開罐器、圓規等鋒利物品，一律禁止攜帶上機。
- 超過 100 毫升的液體：不得攜帶超過 100 毫升 (100 c.c.) 的液體上機（註：安全考量，因任何不超過 100 毫升的液體危害性極小），且所有裝有液體、膠狀或噴霧類的瓶罐須裝在不超過一公升 (1000 c.c.) 的可重複密封之透明夾鏈袋中。
- 收合後超過 60 公分的自拍桿 (selfie stick) / 超過 60 公分的腳架 (tripod)：管徑超過 1 公分、且長度超過 60 公分的自拍桿或腳架，因具有攻擊性也禁止攜帶上機。

